

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии*

* Ратифицировано Законом Республики Беларусь от 12 декабря 2016 года «О ратификации Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии» (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 15.12.2016, 2/2439).

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Армения, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением об основных принципах сотрудничества в области мирного использования атомной энергии от 26 июня 1992 года и учитывая, что оба государства являются участниками Рамочной программы сотрудничества государств – участников СНГ в области мирного использования атомной энергии на период до 2020 года «СОТРУДНИЧЕСТВО «АТОМ – СНГ», принятой Решением Совета глав правительств Содружества Независимых Государств от 19 мая 2011 года,

подтверждая приверженность обеих Сторон укреплению режима нераспространения ядерного оружия на основе Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года,

сознавая необходимость адекватных мер физической защиты ядерного материала и подтверждая строгое соблюдение обязательств, принятых в рамках Конвенции о физической защите ядерного материала от 26 октября 1979 года, и принимая во внимание, что обе Стороны имеют соглашения с МАГАТЭ о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия,

отмечая, что использование атомной энергии в мирных целях содействует всестороннему развитию экономики и росту благосостояния людей, а также способствует внедрению новейших научно-технических разработок и передовых технологий, позволяет сохранить природные ресурсы органического топлива,

сознавая ответственность перед своими народами и международным сообществом за обеспечение надежной и безопасной эксплуатации объектов атомной энергетики,

руководствуясь дружественными отношениями, существующими между двумя государствами, и интересами дальнейшего расширения и углубления сотрудничества в области мирного использования атомной энергии на основе равенства, невмешательства во внутренние дела друг друга и уважения национального достоинства и суверенитета обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают и укрепляют сотрудничество в области использования атомной энергии в мирных целях в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, потребностями и приоритетами своих национальных ядерных программ.

Статья 2

Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные термины имеют следующие значения:

«компонент» – любая часть оборудования или иного предмета, соответствующим образом определенная по договоренности компетентных органов Сторон;

«оборудование» – любое оборудование, указанное в информационном документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.11/Part1, в который периодически могут вноситься изменения. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в

том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам, что они принимают такое изменение;

«материал» – любой из неядерных материалов, указанных в информационном документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.11/Part1, в который периодически могут вноситься изменения. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам, что они принимают такое изменение;

«информация» – научные, коммерческие, технические данные или иная информация в любой форме, соответствующим образом определенные по договоренности компетентных органов Сторон для предоставления или обмена в рамках настоящего Соглашения;

«интеллектуальная собственность» – интеллектуальная собственность, определяемая в соответствии со статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме (Швеция) 14 июля 1967 года;

«ядерный материал» – любой исходный материал или специальный расщепляющийся материал в соответствии с определениями, приведенными в статье XX Устава МАГАТЭ. Любое определение Совета управляющих МАГАТЭ в рамках статьи XX Устава МАГАТЭ, которое изменяет список материалов, подпадающих под определение «исходный материал» или «специальный расщепляющийся материал», имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам, что они принимают такое изменение;

«технология» – технология, определяемая в соответствии с информационным документом МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.9/Part1, в который периодически могут вноситься изменения. Любое такое изменение имеет силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам, что они принимают такое изменение;

«уполномоченная организация» – юридическое лицо каждого из государств Сторон, которое уполномочено компетентным органом соответствующей Стороны на осуществление сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

Статья 3

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим направлениям:

разработка, проектирование, строительство и эксплуатация атомных электростанций, исследовательских реакторов и других ядерных установок на территории Сторон;

обеспечение безопасности атомных электростанций, развитие и усовершенствование систем диагностики и контроля основного оборудования атомных электростанций, системы поддержки эксплуатации и системы ликвидации аварий на атомных электростанциях;

хранение и переработка отработанного ядерного топлива;

обращение с радиоактивными отходами;

хранение источников радиоактивного излучения;

учет и контроль ядерных материалов, осуществление физической защиты объектов ядерной энергетики и объектов хранения отработавших источников радиоактивного излучения;

обеспечение ядерной безопасности, радиационной защиты, а также оценка радиационного воздействия объектов использования атомной энергии на окружающую среду;

подготовка специалистов в области использования атомной энергии и персонала по эксплуатации атомных электростанций в высших учебных заведениях и учебно-тренировочных центрах Сторон по согласованным программам;

осуществление фундаментальных и прикладных исследований в области использования атомной энергии в мирных целях;

обмен опытом в области обеспечения экономической эффективности использования атомной энергии;
применение ядерных материалов и технологий в медицине, промышленности и сельском хозяйстве;
информирование общественности по вопросам использования атомной энергии;
осуществление совместной промышленной деятельности;
другие, не выходящие за рамки настоящего Соглашения направления сотрудничества по взаимной договоренности Сторон.

Статья 4

Сотрудничество, предусмотренное в статье 3 настоящего Соглашения, осуществляется путем:

планирования и разработки совместных программ и проектов;
формирования постоянно действующих двусторонних рабочих групп для реализации программ и проектов, обеспечивающих взаимовыгодное сотрудничество в области атомной энергетики;
заключения отдельных договоров (контрактов) между уполномоченными организациями Сторон, в которых определяются объем согласованного сотрудничества, права и обязанности участников договоров (контрактов), финансовые и другие условия сотрудничества между уполномоченными организациями, в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон;
участия технических специалистов и экспертов государств Сторон в реализации направлений сотрудничества, указанных в статье 3 настоящего Соглашения;
оказания помощи в обучении и стажировке научного, технического и управленческого персонала;
проведения взаимных консультаций по исследовательским, технологическим, экономическим и управленческим проблемам в области мирного использования атомной энергии;
обмена научно-технической, нормативной правовой и иной информацией;
поиска и привлечения средств инвесторов для осуществления научно-технических разработок и изготовления продукции;
содействия созданию предприятий с иностранными инвестициями;
организации совместных исследований в международных научных центрах;
проведения рабочих встреч, научных семинаров, симпозиумов и международных конференций;
использования других форм сотрудничества по взаимной договоренности Сторон.

Статья 5

1. В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны назначают компетентные органы:

в Республике Беларусь – Министерство энергетики Республики Беларусь,
в Республике Армения – Министерство энергетики и природных ресурсов Республики Армения.

2. Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам в случае назначения ими другого компетентного органа или изменения его наименования.

Статья 6

1. Условия осуществления сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, определяются заключением двусторонних договоров между уполномоченными организациями Сторон в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Уполномоченные организации Сторон согласовывают договоры (контракты) с компетентными органами Сторон перед подписанием.

2. Совместные программы (проекты), разрабатываемые для реализации направлений сотрудничества, указанных в статье 3 настоящего Соглашения, утверждаются компетентными органами Сторон.

Статья 7

1. Взаимное обеспечение Сторонами защиты переданной и (или) образовавшейся в процессе сотрудничества секретной информации осуществляется в соответствии с двусторонним Соглашением о взаимной защите секретной информации.

2. Информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением или создаваемая в результате его выполнения, в случае, если она рассматривается одной из Сторон как информация, распространение и (или) предоставление которой ограничено, четко определяется и обозначается.

Обращение с информацией, распространение и (или) предоставление которой ограничено, и ее защита осуществляются в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, получающей информацию, с учетом требований настоящего Соглашения. Эта информация не может быть разглашена или передана третьей стороне без письменного разрешения Стороны, передающей информацию.

Статья 8

В рамках настоящего Соглашения Стороны содействуют передаче друг другу материалов, технологий, оборудования и услуг для выполнения совместных или национальных программ в области использования атомной энергии в мирных целях. Указанная передача осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 9

1. Экспорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года, а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля, участниками которых являются Республика Беларусь и Республика Армения.

2. Ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, оборудование и соответствующие технологии:

не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо военной цели;

будут обеспечены мерами физической защиты на уровнях не ниже уровней, рекомендованных документом МАГАТЭ «Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающиеся физической защиты ядерных материалов и ядерных установок» (INFCIRC/225/Rev.5) и его последующими изменениями;

будут реэкспортироваться либо передаваться из-под юрисдикции государства принимающей Стороны в любое третье государство только с предварительного письменного разрешения передающей Стороны.

3. Ядерные материалы, передаваемые в рамках настоящего Соглашения, а также материалы, произведенные в результате использования ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов, передаваемых в рамках настоящего Соглашения, не обогащаются до значения 20 процентов и более по изотопу урана-235, а также не обогащаются и не перерабатываются без предварительного письменного согласия передающей Стороны.

4. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам экспортного контроля ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий. Контроль за использованием поставленных ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также произведенных на их основе или в результате их использования ядерных и специальных неядерных материалов, установок и оборудования осуществляется способом, согласованным путем консультаций между Сторонами.

Статья 10

В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача технологий и установок для химической переработки облученного ядерного топлива, изотопного обогащения урана и производства тяжелой воды, их основных компонентов или любых предметов, произведенных на их основе, а также урана с обогащением 20 процентов и более по изотопу урана-235, плутония и тяжелой воды.

Статья 11

1. Стороны в соответствии с законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются Республика Беларусь и Республика Армения, обеспечивают эффективную охрану прав на интеллектуальную собственность, передаваемую или создаваемую в соответствии с настоящим Соглашением.

2. Вопросы охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, передаваемую или создаваемую уполномоченными организациями в ходе осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, регулируются договорами (контрактами), заключаемыми уполномоченными организациями по конкретным направлениям сотрудничества.

Статья 12

Ответственность за ядерный ущерб, который может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, определяется в соответствующих договорах (контрактах), заключаемых между уполномоченными организациями согласно статье 6 настоящего Соглашения и в соответствии с международными обязательствами и законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из положений других международных договоров Сторон, а также иных обязательств, принятых на себя Сторонами в соответствии с нормами международного права.

Статья 14

1. Стороны по просьбе одной из них проводят консультации в целях обеспечения эффективного выполнения настоящего Соглашения.

2. Споры, которые могут возникнуть между Сторонами в отношении толкования и применения любой статьи настоящего Соглашения, решаются путем консультаций или переговоров между Сторонами.

Статья 15

По письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются

неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Эти протоколы вступают в силу в порядке, установленном в статье 16 настоящего Соглашения.

Статья 16

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутрисударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на 5 (пять) лет и будет автоматически продлеваться на очередные 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить действие Соглашения.

2. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне письменного уведомления. Соглашение в таком случае утрачивает силу через 6 (шесть) месяцев после получения такого уведомления.

3. Прекращение действия Соглашения не затрагивает выполнение программ и проектов, начатых в период его действия и не завершенных к моменту прекращения его действия, если Стороны не договорились об ином.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон в соответствии со статьями 7 и 9 настоящего Соглашения остаются в силе.

Совершено в городе Ереване 19 февраля 2016 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

**От Правительства
Республики Беларусь
Подпись**

**От Правительства
Республики Армения
Подпись**